

Informare cu privire la prelucrarea datelor personale în legătură cu asistența medicală acordată dumneavoastră, ca pacient al clinicii de dializă Diaverum

1. Scopul și conținutul

1.1 Atunci când vizitați Diaverum pentru asistență medicală, datele dvs. vor fi înregistrate atât în fișa dvs., cât și în diferite înregistrări medicale. Datele înregistrate includ informații cu privire la vizita dvs. medicală, diagnostic, examinările la care ați fost supus, precum și alte informații legate de îngrijirea dvs. Prin acest prospect de informații, dorim să vă informăm cu privire la prelucrarea datelor personale de către Diaverum în legătură cu îngrijirea dvs. la în cadrul clinicilor Diaverum.

1.2 Legile care reglementează prelucrarea datelor cu caracter personal în domeniul medical includ Legea 677/2001 cu modificările și completările la aceasta, Legea 102/2005 cu modificările și completările la aceasta, precum și Regulamentul General privind Protecția Datelor (RGPD, (UE) 2016/679 din 27 aprilie 2016), care este implementat începând cu data de 25 mai 2018 și care va înlocui actuala Directivă privind Protecția Datelor.

1.3 Diaverum a adoptat, de asemenea, o politică de confidențialitate a datelor. Această politică este disponibilă în clinicile noastre în limba engleză, precum și o traducere în română. Dumneavoastră, în calitate de pacient la noi, aveți dreptul să primiți o copie a acestei politici.

2. Categoriile de date cu caracter personal prelucrate

2.1 Datele personale prelucrate în sectorul medical includ informații cu privire la numerele de asigurare socială, numele, adresele de domiciliu, respectiv de reședință și rudele apropiate. Informațiile privind plățile sunt, de asemenea, prelucrate. În înregistrările din jurnalul dvs., sunt prelucrate, printre altele, informații cu privire la afecțiunile pentru care sunteți tratat, rezultatele analizelor medicale, starea dumneavoastră din punct de vedere medical pe parcursul efectuării tratamentului de dializă și medicamentele care vi s-au administrat. Alte date personale prelucrate se referă la costurile de asistență medicală, cererea de asistență medicală, date privind ruta de transport efectuată în cazul în care folosiți transportul asigurat de clinicile noastre, inclusiv dar nelimitat la ora de preluare și de sosire etc.

2.2 În contextul și pe durata pandemiei SARS-COV-2 se colectează și temperatura, simptome și stare generală, statusul viral și statusul vaccinării sau testării în ce privește infectarea cu virusul SARS-COV-2, respectiv a contactelor cu persoane posibil infectate anterior cu 14 zile.

2.3 Datele dvs. personale sunt colectate direct de la dvs. și, eventual, de la alți furnizori de asistență medicală, dacă este cazul, și dacă legislația permite aceasta în beneficiul dumneavoastră pentru a vă asigura servicii medicale corespunzătoare sau dacă v-ați dat consimțământul în acest sens.

2.4 Dat fiind faptul că Diaverum are obligația de a păstra și de a prelucra înregistrările, în conformitate cu reglementările privind datele pacienților, înregistrarea în registrul de evidență a pacienților și în registrul de asistență medicală nu este opțională.

Dacă nu ne furnizați datele dvs. personale, vom fi imposibilitatea să vă oferim asistență medicală. Pentru mai multe informații referitoare la înregistrările pacientului, consultați Secțiunea 8.

3. Scopul prelucrării

Scopurile prelucrării datelor dvs. personale la Diaverum sunt următoarele.

3.1. În principal, obligația legală de a păstra aceste informații în mod securizat, dar și pentru a vă oferi cea mai bună asistență medicală posibilă. Pentru a realiza acest lucru, datele dvs. personale pot fi prelucrate de către o persoană, alta decât medicul dvs. și asistentele medicale, cum ar fi personalul IT, laboratoarele la care sunt trimise probele dvs. medicale, precum și alte clinici, în cazul în care aveți nevoie de asistență medicală în altă parte sau ori de câte ori se impune transferul dvs. către alți furnizori de servicii medicale pentru oferirea serviciilor în regim de urgență (spitale în regim public sau privat)

3.2. Anumite date cu caracter personal, cum ar fi codul numeric personal, sunt gestionate pentru a administra alte aspecte legate de asistența medicală acordată dumneavoastră, cum ar fi raportări către autoritățile competente potrivit reglementarilor și solicitărilor acestora specifice, înregistrarea costurilor, decontarea serviciilor prestate efectuată de Casa de asigurări sociale de sănătate etc.

3.3. Registrele în care sunt prelucrate datele dvs. personale sunt utilizate, de asemenea, și pentru verificări privind calitatea activității și activitățile de dezvoltare în cadrul Diaverum, cu scopul de a îmbunătăți activitatea în mod continuu. O astfel de prelucrare utilizează doar datele medicale și demografice anonime.

3.4. În contextul și pe durata pandemiei cu virusul SARS-COV-2, datele menționate la pct. 2.2 de mai sus se colectează pentru protecția și sănătatea tuturor angajaților și conform reglementarilor aplicabile, inclusiv dar nelimitat la reglementările publicate de Institutul National de Sănătate Publică și solicitările autorităților competente, inclusiv dar nelimitat la Ministerul Sănătății, Direcțiile de Sănătate Publică etc.

4. Temeiul juridic al prelucrării

4.1 Prelucrarea datelor dvs. personale, în Scopul 1 din Secțiunea 3 de mai sus, are la bază îndeplinirea obligației legale de a prelucra datele dvs. personale.

4.2 Prelucrarea datelor dvs. personale, în Scopul 2 din Secțiunea 3 de mai sus, are la bază faptul că tratamentul este necesar pentru a încheia contractul cu dvs. și pentru a vă oferi asistență medicală.

4.3 Prelucrarea datelor dvs. personale, în Scopul 3 și 4 din Secțiunea 3 de mai sus, are la bază interesul legitim al companiei Diaverum. Diaverum trebuie să utilizeze datele statistice etc. pentru a dezvolta servicii de dializă, de care beneficiază și pacienții, întrucât o astfel de dezvoltare poate duce la o îngrijire mai bună. De asemenea, Diaverum are interesul legitim de a asigura protecția și sănătatea angajaților și pacienților săi, și prevenirea infectării cu virusul SARS-COV-2.

5. Cui distribuim informațiile?

5.1 Distribuim informațiile către operatorul nostru de date

Întrucât Diaverum nu are capacitate IT deplină de a efectua prelucrarea automată a datelor medicale, clinice și a altor date cu caracter personal legate de sănătate, Diaverum a numit IT Gården i Landskrona AB, un operator de date cu caracter personal denumit în cele ce urmează „Operatorul de date”, pentru a efectua părți din aceste servicii.

IT Gården i Landskrona AB
Örja Skolväg 15
SE-261 91 Landskrona

Diaverum și Operatorul de date au încheiat un acord cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal. Diaverum este responsabilă cu prelucrarea tuturor datelor personale efectuată de către Operatorul de date și a luat, de asemenea, anumite măsuri pentru a se asigura că prelucrarea datelor cu caracter personal este în conformitate cu legile în vigoare. Puteți să ne contactați oricând pentru informații cu privire la prelucrarea datelor dvs. personale efectuată de către operatorul de date.

5.2 Obligația de divulgare, care poate fi în conformitate cu legea sau cu regulamentul Datele dvs. pot fi prelucrate, în unele cazuri, de către altcineva, în afară de Diaverum. În calitate de furnizor de asistență medicală, Diaverum are obligația de a furniza informații, în conformitate cu legislația locală către Casa Națională de Asigurări Sociale și de Sănătate și către Casele Județene de Asigurări Sociale și de Sănătate, Registrul Renal Roman și alte autorități ale statului la cerere conform și în limita competenței acestora, precum și în caz de control efectuat în baza și în limita mandatului acestora și/ sau a atribuțiilor lor legale, către alte autorități sau instituții publice abilitate, precum și către laboratorul de analize medicale cu care lucrează, în baza obligației legale de a efectua lunar un anumit set de analize de sânge, și furnizorului de transport, pentru a vă asigura transportul către și de la clinica de dializă la domiciliu / reședința dumneavoastră. În plus, ca urmare a cerințelor privind asigurarea guvernantei corporative, datele dvs. pot fi prelucrate de către altcineva, în afară de Diaverum. De asemenea, în cazurile urgente, datele dvs. vor fi transferate către alți furnizori de servicii medicale pentru oferirea asistenței necesare și imediate.

6. Cât timp stocăm datele dvs.?

Normele privind durata de stocare a înregistrărilor pacienților pot fi găsite în reglementările locale privind datele. Diaverum arhivează înregistrările pacienților, în conformitate cu reglementările privind datele pacienților. Datele personale pe care le furnizați și care nu sunt incluse în dosarul dvs. de pacient, vor fi salvate doar atât timp cât este necesar, în funcție de scopul pentru care au fost colectate și atât timp cât este permis sau impus de legea aplicabilă.

7. Drepturile dumneavoastră

7.1 Dreptul la informare cu privire la datele personale pe care le deținem în legătură cu dumneavoastră

În calitate de pacient, aveți dreptul să știți care dintre datele dvs. personale sunt

prelucrate de către Diaverum. Cererea pentru o astfel de informare este gratuită. Cererea trebuie trimisă, în scris, la:

Diaverum Romania SRL

Adresa poștală: Piața Charles de Gaulle nr 15, etaj 14, sector 1, Bucuresti, Romania

7.2 Dreptul la corectarea datelor personale inexacte

În cazul în care considerați că vreuna dintre datele dvs. personale prelucrate este inexactă, trebuie să raportați imediat la clinica în care sunteți tratat sau la Comitetul pentru Pacienți din municipiul dvs. De asemenea, aveți dreptul să solicitați ca persoanele care au primit datele dvs. personale să fie informate cu privire la orice inexactitate.

7.3 Dreptul la ștergere, limitare și transferul datelor

Aveți posibilitatea să ștergeți datele dvs. personale, în anumite cazuri. De asemenea, aveți dreptul de a formula obiecții față de anumite prelucrări ale datelor dvs. personale și de a solicita ca prelucrarea datelor dvs. personale să fie limitată. Vă rugăm să rețineți că limitarea sau ștergerea datelor dvs. personale poate însemna că nu putem să ne îndeplinim obligațiile. De asemenea, puteți, în anumite circumstanțe, să obțineți datele dvs. personale într-un format prelucrabil automat și să transferați datele către un alt operator de date.

Pentru datele conținute în fișa dvs. medicală, legislația locală va prevedea dacă fișa trebuie să fie distrusă în totalitate sau parțial.

7.4 Dreptul la informare cu privire la accesul direct și accesul electronic

În calitate de pacient, aveți dreptul de a obține informații cu privire la cei care au accesat fișa dvs. Diaverum păstrează evidențele cu toate accesările fișei dvs.

7.5 Pe cine trebuie să contactați pentru a vă exercita drepturile?

Pentru a vă exercita drepturile descrise mai sus, vă rugăm să contactați Responsabilul cu Protecția Datelor, E-mail: ro.dpo@diaverum.com, adresa poștală: DI AVERUM ROMANIA SRL, Piața Charles de Gaulle nr 15, etaj 14, sector 1, Bucuresti, Romania.

7.6 Operatorul de date și responsabilul cu protecția datelor

Operatorul de date, de ex. responsabilul care se asigură că prelucrarea datelor cu caracter personal se face în conformitate cu legislația aplicabilă privind protecția datelor, este Diaverum Romania SRL, romania@diaverum.com.

Diaverum Romania a desemnat un responsabil cu protecția datelor, care poate fi contactat prin e-mail: ro.dpo@diaverum.com sau prin poștă DI AVERUM ROMANIA SRL, Piata Charles de Gaulle nr 15, etaj 14, sector 1, Bucuresti, Romania.

7.7 Notificarea și dreptul la despăgubiri în cazul prelucrării incorecte a datelor cu caracter personal

În cazul în care datele dvs. personale au fost prelucrate cu încălcarea legilor aplicabile privind confidențialitatea datelor, dumneavoastră, în calitate de pacient, aveți dreptul la despăgubiri pentru daunele suferite. Acest lucru poate fi raportat autorității de supraveghere Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal.

8. Fișa dumneavoastră medicală

8.1 Dreptul la viață privată și confidențialitatea

Datele personale conținute în fișa dvs., ca pacient, sunt protejate de o strictă confidențialitate. Numai cadrele medicale care au acces la fișa dvs. au dreptul să o citească. Persoanele care fac parte în prezent sau au făcut parte dintre cadrele medicale, în sectorul medical individual, au obligația statutară de confidențialitate și nu pot dezvălui ceea ce au constatat cu privire la situația personală a unui pacient.

8.2 Dreptul de a accesa datele dvs. din fișa pacientului

Dacă doriți să știți care date au fost înregistrate în legătură cu dumneavoastră, aveți dreptul să solicitați să vă citiți propria fișă. În marea majoritate a cazurilor, fișa este prezentată după o revizuire de către persoana responsabilă cu fișa respectivă.

8.3 Sistemele electronice cu fișe medicale

În cadrul companiei Diaverum, următoarele sisteme electronice cu fișele și evidențele medicale sunt utilizate pentru prelucrarea datelor cu caracter personal referitoare la asistența medicală acordată dumneavoastră:

iRims (acronim pentru Sistemul Internațional de Management al Informațiilor Renale) este un sistem clinic pentru prelucrarea automată a datelor cu caracter personal privind pacienții. Fișa dvs. este stocată în sistem.

Instrumente CP (acronim folosit la Instrumentele pentru Calitatea Pacienților) este un sistem clinic de prelucrare și analiză a rezultatelor obținute din tratamentul de dializă, rezultatele testelor de laborator și administrarea medicamentelor.

Sistemul de Raportare a Incidentelor este un sistem utilizat în clinică pentru a colecta, prelucra și analiza date despre diverse incidente care survin.

8.4 Înregistrarea este opțională?

Înregistrarea în fișa pacientului și în registrul medical nu este opțională deoarece Diaverum are obligația de a păstra fișele și evidențele în conformitate cu legislația privind datele pacienților. Înregistrarea datelor dvs. personale trebuie să se facă într-un mod în care dumneavoastră, în calitate de pacient, să puteți obțineți cea mai bună îngrijire posibilă. Dacă nu ne furnizați datele dvs. personale, Diaverum va fi în imposibilitatea să vă ofere asistență medicală.

9. Confidențialitatea în domeniul sănătății

Activitățile de asistență medicală sunt supuse unei confidențialități stricte. Acest lucru înseamnă, printre altele, că numai acele cadre medicale care au nevoie de acces la datele dvs. au dreptul să le acceseze. Diaverum se asigură că nicio persoană neautorizată nu prelucrează date personale. Controlul accesului se face prin diferite sisteme de securitate IT și prin furnizarea de informații cu privire la persoanele care au accesat datele personale din fișe, în conformitate cu legislația privind datele pacienților.

10. Informații cu privire la utilizarea anumitor termeni de căutare

Pentru a obține rapid anumite informații solicitate, se folosesc așa-numiți termeni de căutare. În conformitate cu legislația privind datele pacienților, datele personale sensibile, cum ar fi originea etnică și opiniile politice etc., nu pot fi folosite ca termeni de căutare.

11. Diverse



11.1 Modificări

În cazul în care se fac modificări în prelucrarea datelor dvs. personale, vă vom informa prin versiunile actualizate ale prezentului document și ale politicii Diaverum privind protecția datelor, disponibile în clinică.

11.2 Pe cine puteți contacta în cazul în care aveți întrebări?

Dacă aveți alte întrebări cu privire la prelucrarea datelor personale efectuată de către noi la Diaverum, vă rugăm să contactați Managementul clinicii unde beneficiați de tratament sau:

Diaverum Romania SRL

Adresa poștală: Piața Charles de Gaulle nr 15, etaj 14, sector 1, Bucuresti, Romania

Tel.: 0372.180.600

Fax: 0372.180.650

E-mail: romania@diaverum.com

Nr. înreg.: CUI 25934329